

Vakuumpumpen

Instrumente

Bauteile und Ventile



LEYBOLD VAKUUM

ET 01.200/15

TRIVAC

S 1,6 B; D 1,6 B

Drehschieber-Vakuumpumpe

Rotary Vane Vacuum Pump

Pompe rotative à vide
à palettes

Gültig ab Kat.-Nr. / Fabrikations-Nr.
Valid from Cat.-No. / Serial-No.
Valable à partir du No. de Cat. /
No. de Fabrication

102 25	A96 13 00001
102 26	A96 13 00001
102 27	A96 13 00001
112 25	A96 13 00001
112 26	A96 13 00001
112 27	A96 13 00001
112 31	A96 11 00001

Ersatzteilliste

Spare Parts List

Liste des pièces de rechange

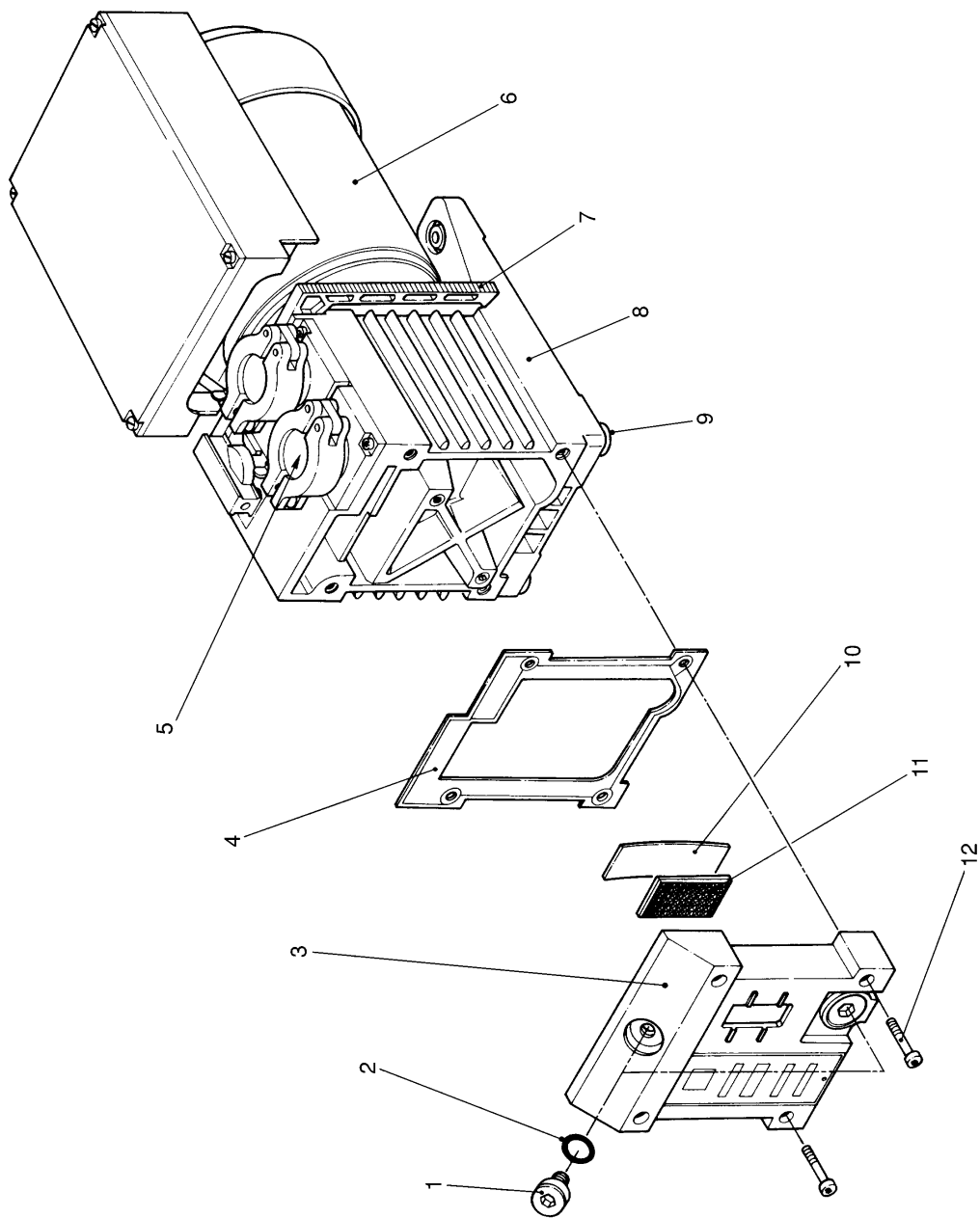


Abb./Fig. 1 TRIVAC S/D 1,6 B

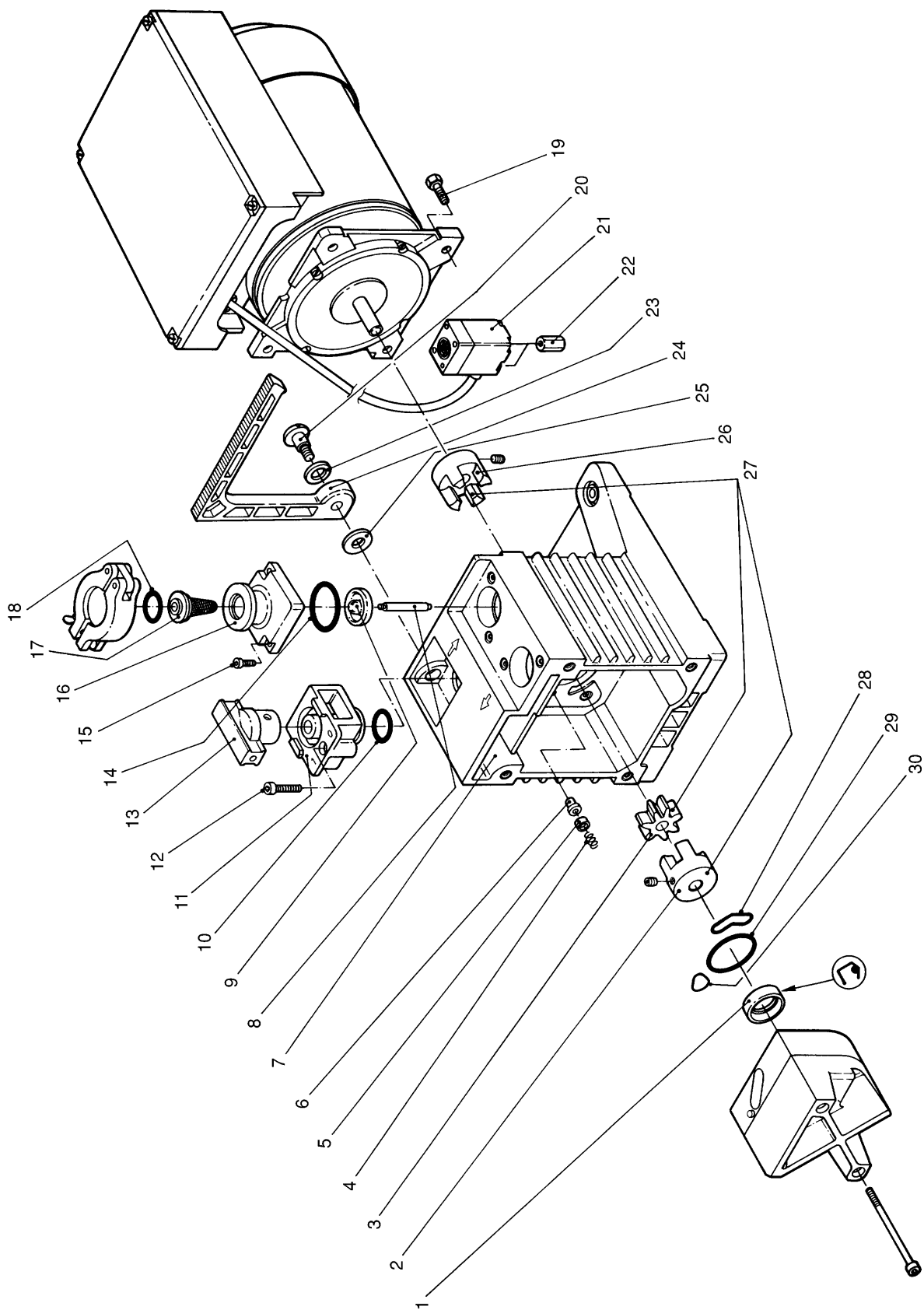
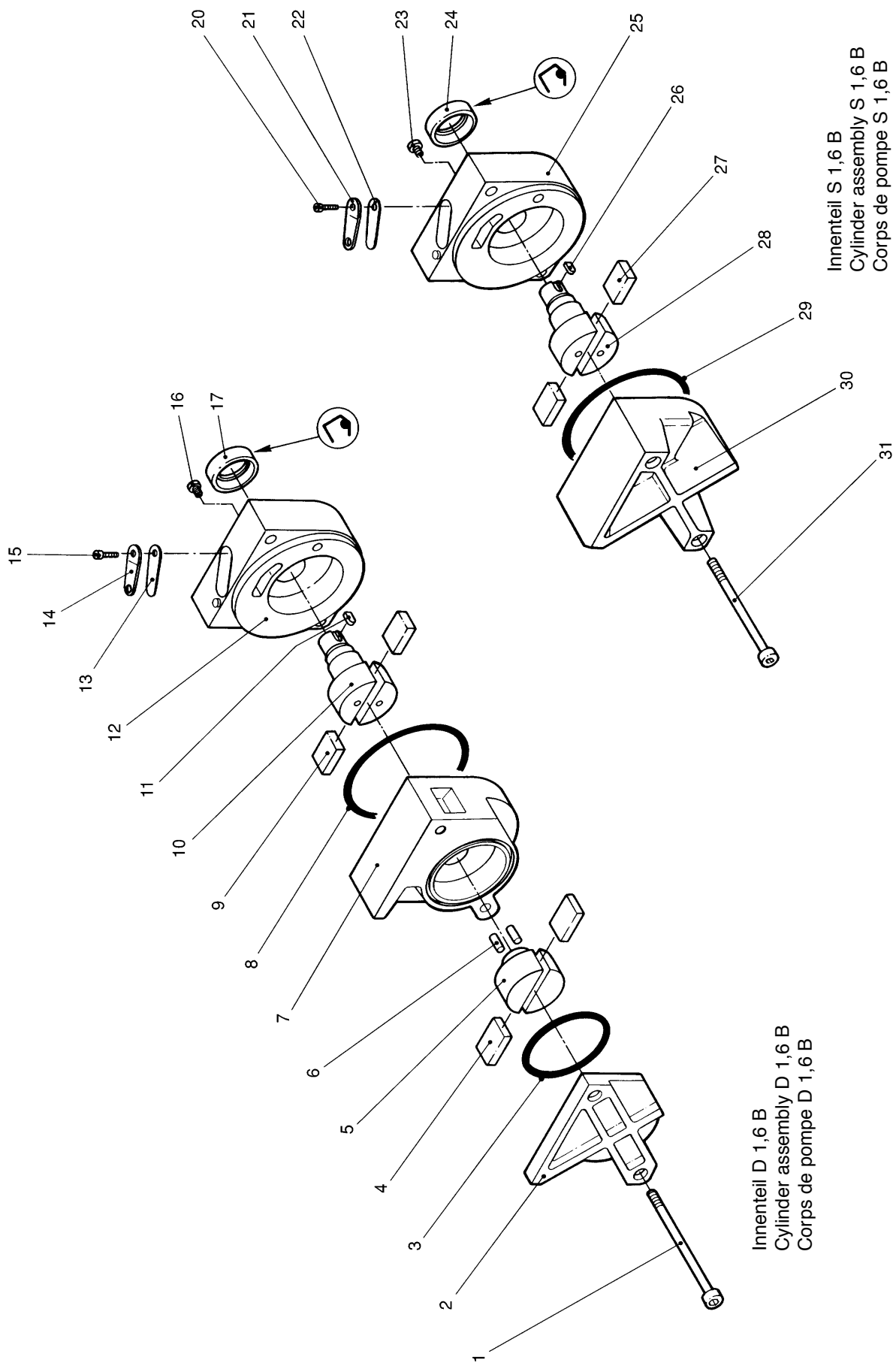


Abb./Fig. 2 TRIVAC S/D 1,6 B

Pos.	Stückzahl/Quantity Nombre de pièces		Siehe Abb. 2 / See Fig. 2 / Voir Fig. 2		TRIVAC S/D 1,6 B		Abmessungen / Dimensions (mm)		Bestell-Nr. Ref. No. Réf.	Bemerkungen Notes Remarques
	S1,6B	D1,6B	Benennung	Description	Désignation	Werkstoff/Material/Matériel				
1	1	1	Radial-Dichtring	Radial shaft seal	Joint radial	BA 15 x 24 x 7	FPM	239 53 006 ¹⁾²⁾		
2	1	1	Kupplungshälfte(Pumpe)	Coupling (pump)	Accouplement (pompe)	ø30	Rotex	200 09 357 ²⁾		
3	1	1	Zahnkranz	Toothed rim	Jante dentée	ø30 x 13	Rotex	200 09 358 ²⁾		
4	1	1	Druckfeder	Spring	Ressort	0,3 x 4,5 x 5,9	Edelstahl	221 61 208 ²⁾		
5	1	1	Rückschlagventil	Non return valve	Clapet de retenue	ø7,9 x 6	Ultramid	200 10 350 ¹⁾²⁾		1)im Dichtungssatz enthalten (Seite 7) / included in set of seals (page 7) / compris dans le jeu de joints (page 7)
6	1	1	Dichtnippel	Plug seal	Joint soupape	ø8 x 6	FKM	239 73 146 ¹⁾²⁾		
7	1	1	Kupplungsgehäuse	Coupling housing	Carter d'accouplement	146 x 110 x 177	Al	200 10 277		
8	1	1	Kolben	Piston	Piston	ø6 x 39	St	200 09 253		
9	1	1	Ventilteller	Valve plat	Platine soupape	ø24 x 9	FPM	401 59 003 ¹⁾		
10	1	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	17 x 3	FPM	239 70 154 ¹⁾		
11	1	1	Gasballastventil	Gasballast valve	Robinet de lest d'air	37 x 44 x 39	Ultramid	200 09 337		
12	1	1	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 5 x 20	DIN 912	201 03 220		
13	1	1	Knebel Gasballast	Lever gasballast	Levier lest d'air	45 x 23 x 33	NBR	200 09 255		
14	2	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	27 x 2,5	FPM	239 70 436 ¹⁾		2) im Innenteil enthalten (Seite 7) / included in cylinder assembly (page 7) / compris dans le corps de pompe (page 7)
15	4	4	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 5 x 12	DIN 912	201 03 216		
16	2	2	Stutzen	Connection port	Raccord d'admission	42,4x42,5x35	Al-Leg.	200 09 277		
17	1	1	Schmutzfänger	Dirt trap	Piege à impuretes	DN 16	St	411 70 122		
18	2	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	18 x 5	FPM	239 70 176 ¹⁾		
19	4	4	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 6 x 16	DIN 912	201 03 102		
20	1	1	Flachkopfschraube	Shoulder screw	Boulon à embase	M 6 x 10	DIN 923	200 09 351		
21*)	1	1	Magnetventil	Magnet valve	Vanne magnetique	115V; 50/60Hz	3/2 Wege	200 09 270*)		
21*)	1	1	Magnetventil	Magnet valve	Vanne magnetique	260V; 50/60Hz	3/2 Wege	200 09 271*)		*) im Motor enthalten / included in motor/ compris dans la moteur
22	2	2	Gewindebuchse	Threaded bushing	Douille filetée	M 3 x 15		242 51 105		
23	1	1	Federscheibe	Spring washer	Rondelle élastiques	A 8	DIN 137	200 09 352		
24	1	1	Tragegriff	Handle	Poignée	120x113x14,5	Ultramid	200 09 297		
25	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle	A 6,4	DIN 125	221 01 203		
26	1	1	Kupplungshälfte (Motor)	Coupling (motor)	Accouplement (moteur)	ø30	Rotex	200 10 286		
27	1	1	Kupplung kompl.	Coupling compl.	Accouplement compl.	ø30 x 35	Rotex 14	200 09 273		
28	1	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	22 x 1,5	FPM	239 70 016 ¹⁾		
29	1	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	28,3 x 1,78	FPM	200 08 108 ¹⁾		
30	1	1	O-Ring	O-ring	Joint torique	12 x 1,5	FPM	239 70 108 ¹⁾		
Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Katalog- und Fabrikations-Nummer angeben !			If you order spare parts, please always indicate the catalog and serial number !			Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez toujours indiquer le numéro de catalogue et de fabrication !				



Innenteil D 1,6 B
Cylinder assembly D 1,6 B
Corps de pompe D 1,6 B

Innenteil S 1,6 B
Cylinder assembly S 1,6 B
Corps de pompe S 1,6 B

Abb./Fig. 3

Pos.	Stückzahl/Quantity Nombre de pièces		Benennung	Description	Désignation	TRIVAC S/D 1,6 B		Abmessungen / Dimensions (mm)	Bestell-Nr. Ref. No. Réf.	Bemerkungen Notes Remarques
	S1,6B	D1,6B				Werkstoff/Material/Matériel				
1		2	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 5 x 65	DIN 912	200 09 293 ²⁾		
2		1	Endscheibe	Rear end plate	Flasque arrière	70 x 70 x 9	GG	200 09 284 ²⁾		
3		1	O-Ring	O-ring	Joint torique	43 x 1,5	FPM	200 09 515 ¹⁾²⁾		
4		2	Schieber	Vane	Palette	18,7 x 13 x 4	Inkutex	200 10 872 ²⁾		
5		1	HV-Anker	Rotor HV-stage	Rotor basse pression	ø 31 x 25,8	GG	200 09 288 ²⁾		
6		2	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille cylindrique	4 _{me} x 14	DIN 6325	200 09 292 ²⁾		
7		1	HV-Ring	Pump cylinder HV-stage	Cylindre vide poussé	70 x 70 x 30	GG	200 09 280 ²⁾		
8		1	O-Ring	O-ring	Joint torique	64 x 1,5	FPM	200 09 362 ¹⁾²⁾		
9		2	Schieber	Vane	Palette	18,7 x 13 x 4	Inkutex	200 10 872 ²⁾		
10		1	VV-Anker	Rotor forestage	Rotor primaire	ø 31 x 45,5	GG	200 09 287 ²⁾		
11		1	Paßfeder	Key	Clavette	A 4 x 4 x 12	DIN 6884	221 16 062 ²⁾		
12		1	VV-Ring	Pump cylinder forestage	Cylindre primaire	70 x 70 x 33,5	GG	200 39 219 ²⁾		
13		1	Blattventil	Valve plate	Platine soupape	23 x 10 x 0,2	St	200 09 353 ²⁾		
14		1	Ventilfänger	Valve stop	Butée de soupape	23 x 10 x 1,5	St	200 09 354 ²⁾		
15		1	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 3 x 6	DIN 912	201 03 190 ²⁾		
16		1	Düse	Nozzle	Gigleur	ø 0,25	Al	393 50 013 ²⁾		a) enthält alle mit
17		1	Radial-Dichtring	Radial shaft seal	Joint radial	BA 15 x 24 x 7	FPM	239 53 006 ¹⁾²⁾		1) gekennzeichnet-
20	1		Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 3 x 6	DIN 912	201 03 190 ²⁾		neten Teile /
21	1		Ventilfänger	Valve stop	Butée de soupape	23 x 10 x 1,5	St	200 09 354 ²⁾		contains all parts
22	1		Blattventil	Valve plate	Platine soupape	23 x 10 x 0,2	St	200 09 353 ²⁾		marked ¹⁾ /
23	1		Düse	Nozzle	Gigleur	ø 0,8	Al	200 09 278 ²⁾		renferme toutes
24	1		Radial-Dichtring	Radial shaft seal	Joint radial	BA 15 x 24 x 7	FPM	239 53 006 ¹⁾²⁾		les pièces
25	1		VV-Ring	Pump cylinder forestage	Cylindre primaire	GG	GG	200 39 219 ²⁾		marquées par ¹⁾
26	1		Paßfeder	Key	Clavette	A 4 x 4 x 12	DIN 6884	221 16 062 ²⁾		
27	2		Schieber	Vane	Palette	18,7 x 13 x 4	Inkutex	200 10 872 ²⁾		
28	1		VV-Anker	Rotor forestage	Rotor primaire	ø 31 x 45,5	GG	200 09 287 ²⁾		
29	1		O-Ring	O-ring	Joint torique	64 x 1,5	FPM	200 09 362 ¹⁾²⁾		b) enthält alle mit
30	1		Endscheibe	Rear end plate	Flasque arrière	GG	GG	200 39 748 ²⁾		2) gekennzeichnet-
31	2		Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis à tête cylindrique	M 5 x 65	DIN 912	200 09 293 ²⁾		neten Teile /
		1	Dichtungssatz ^{a)}	Set of seals ^{a)}	Jeu de joints ^{a)}			197 18 ^{a)}		contains all parts
										marked ²⁾ /
		1	Innenteil komplett ^{b)}	Cylinder assembly ^{b)}	Corps de pompe ^{b)}			200 39 037 ^{b)}		renferme toutes
		1	Innenteil komplett ^{b)}	Cylinder assembly ^{b)}	Corps de pompe ^{b)}			200 39 038 ^{b)}		les pièces
										marquées par ²⁾
Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Katalog- und Fabrikations-Nummer angeben !										
If you order spare parts, please always indicate the catalog and serial number !					Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez toujours indiquer le numéro de catalogue et de fabrication !					

LEYBOLD VAKUUM GmbH

Bonner Straße 498 (Bayenthal)
D-50968 Köln
Telefon:(0221) 347-0
Telefax:(0221) 347-1250